

Proyecto de lectura

---

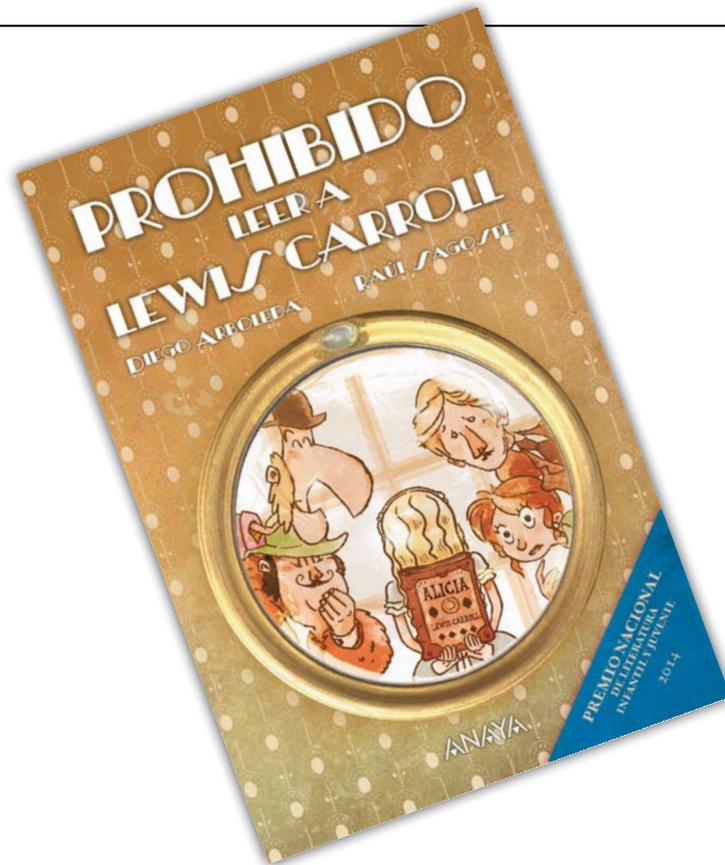
# Prohibido leer a Lewis Carroll

---

Diego Arboleda

Ilustraciones de Raúl Sagospe

---



ANAYA

---

© Grupo Anaya, S. A., Madrid, 2014  
Proyecto realizado por Antonio Ventura  
[www.anayainfantilyjuvenil.com](http://www.anayainfantilyjuvenil.com)

# Prohibido leer a Lewis Carroll

Diego Arboleda

Ilustraciones de Raúl Sagospe

PREMIO LAZARILLO DE CREACIÓN LITERARIA, 2012

PREMIO FUNDACIÓN CUATROGATOS, 2014

SELECCIÓN WHITE RAVEN, 2014

PREMIO NACIONAL DE LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL, 2014



2

## INTRODUCCIÓN

**E**STA OBRA PRESENTA una divertida y disparatada aventura en homenaje al gran escritor británico Lewis Carroll, y su famosa obra *Alicia en el país de las maravillas*.

*Prohibido leer a Lewis Carroll* es claramente un libro de humor y aventuras disparatadas, pero debemos tener en cuenta que no se trata solo de una obra literaria, pues, aun siéndolo, la gran presencia de ilustraciones aporta un valor gráfico a la obra, estableciendo estas un diálogo continuo con el texto, de tal modo que lo ilumina y lo complementa, llegando a constituir un conjunto inseparable.

Este es el cuarto libro del escritor Diego Arboleda y del ilustrador Raúl Sagospe, con el que en 2012 Diego ganó el Premio Lazarillo, y en 2014 el Premio Nacional de Literatura Infantil. Sus anteriores libros (*Mil millones de tuberías*, *Aventuras en espiral* y *Papeles arrugados*) están todos publicados en la editorial Anaya.



## ARGUMENTO

**L**A JOVEN INSTITUTRIZ francesa Eugéne Chignon, hija del mayordomo del duque de Les Arcs, que acompañó a su señor hasta sus últimos días, es un auténtico desastre con todo lo que toca. Pero el duque, el más importante de la región, dejó en su testamento una cláusula por la que todos los aristócratas deberían cuidar de que no le faltase trabajo. De ahí que todos ellos se sintieran felices cuando en el periódico local apareció una oferta de trabajo de institutriz en Nueva York. Todos ellos redactaron cartas de recomendación, y la joven Chignon embarcó hacia América.

Ya en el barco —en el que conoce a Baptiste Travagant, un hombre rico que lleva el huevo más grande que existe en el mundo al Museo de Historia Natural de Nueva York, y al joven Peter Davies, quien sirvió de inspiración cuando era niño a James Matthew Barrie para escribir *Peten Pan*—, da muestras de su capacidad para provocar desastres.

Una vez en la casa de los señores Welrush, es advertida por estos de que su hija, Alice, no tiene que saber nada de Lewis Carroll, ni de sus libros; de lo contrario, será despedida en el acto.

Con ellos vive un hermano de la madre, Timothy Stilt, un hombre flaco de un hambre voraz, que nunca está saciada.

A los cuatro días de la llegada de la institutriz a Nueva York, se celebrará en la Universidad de Columbia un homenaje a la anciana Alice Liddell, la persona en la que se inspiró Lewis Carroll, cuando era niña, para escribir *Alicia en el país de las maravillas*.

Durante tres días, la joven institutriz tratará por todos sus medios de que la niña desconozca la noticia, pero, finalmente, tras descubrir que en la habitación del tío Timothy, al que la pequeña adora, se esconde toda una recreación de los escenarios de *Alicia en el país de las maravillas*, y con la complicidad de este, no solo le cuentan a Alice el homenaje que se va a celebrar, sino que además consiguen colarse en el acto y que la niña hable con la anciana.





## EL AUTOR

**DIEGO ARBOLEDA** nació en Estocolmo, Suecia, en 1976, y es licenciado en Filología Hispánica por la Universidad Autónoma de Madrid. Fue librero durante años. Ganó en dos ocasiones el Premio de Cuentos Ilustrados Ciudad de Badajoz junto a la ilustradora Eugenia Ábalos.

Con esta su cuarta novela obtuvo en 2012 el Premio Lazarillo de Creación Literaria, y el Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil en 2014.

## EL ILUSTRADOR

**RAÚL SAGOSPE** nació en Madrid en 1974. Es licenciado en Geografía e Historia por la Universidad de Alcalá de Henares. También cursó estudios de Ilustración en la Escuela de Arte N°10 de Madrid. Actualmente, trabaja como técnico de *marketing*.

## LOS PERSONAJES

### Protagonistas

**Eugéne Chignon** es la institutriz que allá donde pone las manos provoca un desastre. Es una joven educada y valiente que decide, aun sabiendo que ello le costará su puesto de trabajo, contarle a la pequeña Alice la verdad sobre aquello que más le interesa: la obra de Lewis Carroll.

**Alice** es la hija de los señores Welrush, mucho más inteligente que sus padres, pues enseguida descubre que la institutriz sabe perfectamente quién es el escritor inglés. Quiere mucho a su tío Timothy, pues, a pesar de su insaciable hambre, es un hombre bueno, cómplice de la pequeña en su fascinación por *Alicia en el país de las maravillas*.





## Secundarios

**Baptiste Travagant** es el hombre rico extravagante que Eugéne conoce en el barco, y que lleva al Museo de Historia Natural de Nueva York un huevo enorme del ave elefante de Madagascar. Gracias a él, Alice, la señorita Chignon y el tío Timothy conseguirán colarse en el homenaje a la anciana Liddell.

**Timothy Stilt** es el tío de Alice, hombre flaco y de movimientos increíblemente rápidos, que siempre tiene hambre, pues en su juventud estuvo a punto de morir perdido en uno de sus viajes a Oriente. Adora a su sobrina y no soporta a su cuñado.

**Peter Davies** es el joven que viaja con el señor Travagant en el barco, y que sirvió de inspiración, cuando era niño, a James Matthew Barrie para escribir *Peten Pan*. También ayudará a Alice, a su tío y a la institutriz a entrar en el acto de la universidad.

Los señores **Welrush** son un matrimonio insoportable. Ella siempre está enfadada y de mal humor, no es una mujer cariñosa con su hija y solo le preocupa su colección de porcelanas. El señor Welrush es un hombre bajito y feo al que lo único que le mueve es su prestigio. Además, odia a su cuñado.





## TEMAS Y VALORES

### El humor

La disparatada aventura de la institutriz Eugéne Chignon es un modelo de relato cuya seña de identidad fundamental es el humor. Todas las peripecias que se plantean, ya sea el viaje en barco, la entrevista de la señora Welrush a Eugéne, el episodio de las regaderas entre la institutriz y Timothy, o cualquier otra, son resueltas desde esta perspectiva del humor. Lo cual supone una mirada amable sobre el género humano que, a pesar de señalar los defectos, no dramatiza sobre ellos.

### La imaginación

El deseo de la pequeña Alice es leer los libros de Lewis Carroll, especialmente *Alicia en el país de las maravillas*, de recrear sus escenarios en la cámara oculta en la habitación de su tío, o el juego con este de parpadear una o dos veces para decirse sí o no, son unas muestra del valor y de la importancia de la imaginación en la vida de las personas.

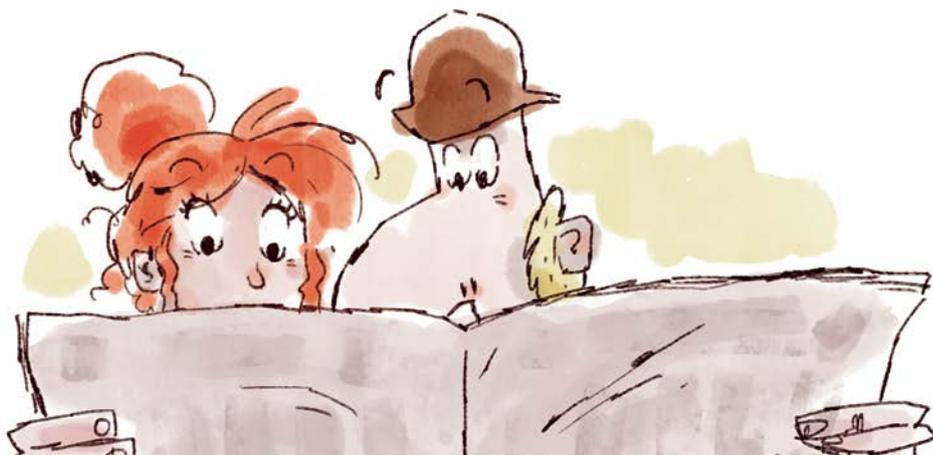
6

### La bondad

La relación que existe entre Alice y su tío es de cariño y complicidad, aunque ello suponga tener que mentir a los padres de la pequeña. Cuando Eugéne Chignon descubra esta relación, se hará partícipe de ella sin importarle las consecuencias que esto pueda acarrear.

### La inteligencia

De igual modo que en la mayoría de los cuentos maravillosos o en la obras de muchos escritores anglosajones contemporáneos, en esta historia la inteligencia vence al poder, pues el poder, tal y como lo encarnan aquí los padres de Alice, es injusto.





# Actividades

## Para trabajar las inteligencias múltiples

- 1 Inteligencia lingüístico-verbal
- 2 Inteligencia matemática
- 3 Inteligencia espacial
- 4 Inteligencia musical
- 5 Inteligencia corporal-cinestésica
- 6 Inteligencia intrapersonal
- 7 Inteligencia interpersonal
- 8 Inteligencia naturalista y científica

### Actividades para el aula

**ACTIVIDADES PARA EL AULA**

**ANTES DE LA LECTURA**

Quién es Lewis Carroll

Es un cuento que para alguien que haya leído Alice en el país de las maravillas, una novela será mucho más significativa, y es la hora ideal para que los alumnos que busquen información sobre el libro y su autor. Con toda la información que encuentran, realicen en el aula un póster en común antes de la lectura, de cara a un mayor acercamiento de sus libros.

Quién es James Matthew Barrie

En la novela aparece un personaje, Peter Davies, que es el joven que vive con el señor Traverso en el banco. Se dice que la novela de inspiración, cuando era niño, a James Matthew Barrie para escribir Peter Pan.

Prepárense a los alumnos que busquen información sobre una escena o sobre un personaje, o digan si han leído alguna publicación en esta novela.

**DESPUÉS DE LA LECTURA**

Una fotografía

Les pediremos a los alumnos que, a la vista de la ilustración de la página 26, en la que aparece una fotografía de Alice, creen un texto partiendo de la siguiente situación: un día recibes un sobre que contiene una foto y una carta. ¿Qué te cuentas en esa carta?

Diálogos disparados

Si nos imaginamos que ha sucedido antes de la página 118, y lo que se encuentra en ese diálogo, no comprendamos nada. Preparamos a los alumnos la creación de un diálogo entre algunos de los personajes del libro que sea igual de absurdo, pero que se refiera, de alguna manera, a una de las situaciones del libro.

### Fichas

**Antes de la lectura 1**

Antes de esta ilustración, imagina de qué trata este libro y cuáles son sus personajes.



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### Soluciones

**Soluciones**

**Después de la lectura 2**

1. Antes de leer la novela, Alice ha leído cinco de Disney con un cuento y entre sus libros favoritos, pero ninguno de Lewis Carroll.
1. Timothy está saliendo a la gran aventura que acaba de llegar a casa de los señores Wilkins.
4. El Premio Nobel de la Paz, Nicholas Murray Butler, acompaña a Alice Liddell en el momento de su boda.
2. La señora Chiquito acaba de abandonar la hija de periódico en la que se anuncia la visita a América de la verdadera Alice, y trata de avisar al señor Wilkins de ello.

**Después de la lectura 3**

1. Timothy habla en el día de Alice, que siempre tiene hambre y como quiere mucho a su sobrina, la ayuda a encontrar su habitación. Los recuerdos de Alice en el país de las maravillas.
2. Bepino Traverso lleva a Nueva América el huevo más grande que existe en el mundo.
3. Peter Davies es el joven que acompaña a Bepino en el banco y fue en quien se inspiró, cuando era hombre era un niño, James Matthew Barrie para escribir Peter Pan.
4. Eugenio Chiquito es una mentirita que es un doctor, y que ayudó a la pequeña Alice a conocer a la anciana señora Liddell.
5. Alice es la niña protagonista, cuyo mayor deseo es leer los libros de Lewis Carroll.

**Después de la lectura 4**

1. Bepino Traverso al bajar del banco y ver a todos los periodistas.
2. La señora Wilkins, cuando está entrevistando a la mentirita, confundida a su hermano.
3. La señora Chiquito a Alice, un día que están estudiando cómo se dicen los colores en francés.
4. El señor Timothy a la mentirita, una noche que, de regreso a su casa, se la encuentra regando las plantas.
5. Alice es un niño y el Eugenio, cuando fue en el periódico: «El huevo más grande del mundo visita Nueva York».

## PARA TRABAJAR LAS INTELIGENCIAS MÚLTIPLES

**L**A TEORÍA DE las inteligencias múltiples propone un nuevo enfoque para el estudio y desarrollo de la inteligencia. Supone un modo global para afrontar las diferencias personales y comprender las capacidades e intereses individuales. Esta teoría permite explicar cómo personas con habilidades extraordinarias en algunos campos pueden resultar no tan brillantes en muchos otros.

«Cada ser humano tiene una combinación única de inteligencias. Este es el desafío educativo fundamental. Podemos ignorar estas diferencias y suponer que todas nuestras mentes son iguales. O podemos tomar las diferencias entre ellas» (H. Gardner, 1995).





Actividades	Tratamiento de las inteligencias
Antes de la lectura	
Quién es Lewis Carroll	<i>Lingüístico-verbal</i>
Quién es James Matthew Barrie	<i>Lingüístico-verbal</i>
Después de la lectura	
Una fotografía	<i>Intrapersonal</i>
Diálogos disparatados	<i>Lingüístico-verbal</i>
Un capítulo más	<i>Lingüístico-verbal</i>
Prohibido leer a...	<i>Interpersonal</i>
Fichas	Tratamiento de las inteligencias
Antes de la lectura	
Ficha 1	<i>Lingüístico-verbal</i>
Ficha 2	<i>Lingüístico-verbal</i>
Ficha 3	<i>Espacial</i>
Ficha 4	<i>Lingüístico-verbal</i>
Después de la lectura	
Ficha 1	<i>Lingüístico-verbal e intrapersonal</i>
Ficha 2	<i>Espacial</i>
Ficha 3	<i>Lingüístico-verbal</i>
Ficha 4	<i>Intrapersonal</i>
Ficha 5	<i>Lingüístico-verbal</i>
Ficha 6	<i>Lingüístico-verbal y espacial</i>



## ACTIVIDADES PARA EL AULA

### ANTES DE LA LECTURA

#### Quién es Lewis Carroll

Es evidente que para alguien que haya leído *Alicia en el país de las maravillas*, esta novela será mucho más significativa, y su lector entenderá muchos de los guiños que en ella aparecen. Por ello, propondremos a los alumnos que busquen información sobre el libro y su autor. Con toda la información que encuentren, realizaremos en el aula un puesta en común antes de la lectura, de cara a un mayor aprovechamiento de este libro.

#### Quién es James Matthew Barrie

En la novela aparece un personaje, Peter Davies, que es el joven que viaja con el señor Travagant en el barco. Se dice que le sirvió de inspiración, cuando era niño, a James Matthew Barrie para escribir *Peten Pan*.

Propondremos a los alumnos que busquen información sobre este escritor y sobre su famoso libro, y digan si han visto alguna película basada en esta novela.

### DESPUÉS DE LA LECTURA

#### Una fotografía

Les pediremos a los alumnos que, a la vista de la ilustración de la página 26, en la que aparece una fotografía de Alice, creen un texto partiendo de la siguiente situación: un día reciben un sobre que contiene esta foto y una carta. ¿Qué se cuenta en esa carta?

#### Diálogos disparatados

Si no supiéramos qué ha sucedido antes de la página 118, y lo que se encierra en ese diálogo, no comprenderíamos nada. Propondremos a los alumnos la creación de un diálogo entre algunos de los personajes del libro que sea igual de absurdo, pero que se refiera, de alguna manera, a una de las peripecias del libro.





## Un capítulo más

El libro termina cuando Alice Liddell le pregunta a la pequeña Alice si ve al conejo, la pequeña parpadea dos veces, y solo Eugéne Chignon sonríe, porque sabe qué significa ese doble parpadeo. Propondremos a los alumnos prolongar un capítulo el libro, en el que la institutriz y la niña le cuentan a la anciana Alicia su secreto.

## Prohibido leer a...

El título de este libro es *Prohibido leer a Lewis Carroll*. Aunque los alumnos no hayan leído ningún libro de este autor, les pediremos que imaginen cinco razones por las que esté prohibido leerlo.







## Antes de la lectura 2

- Teniendo en cuenta el título del libro y a la vista de esta ilustración, imagina quién es esa niña, qué está haciendo, de quién es esa mano que abre la puerta, y qué sucede a continuación.



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



## Antes de la lectura 3

PROHIBIDO LEER A LEWIS CARROLL

- Antes de este libro, Diego y Raúl han escrito tres obras más: *Mil millones de tuberías*, *Aventuras en espiral* y *Papeles arrugados*. Elige uno de los tres y realiza una ilustración para la cubierta.





# Después de la lectura 1

- Si viéramos este anuncio en un periódico nos sorprenderíamos, ya que se trata de una propuesta disparatada.

Imagina otro anuncio en el que se ofrezca, o se venda, o se compre algo de manera absurda. Ten en cuenta que hay que hacer un titular, una entradilla y un texto que describa la oferta.



---

---

---

---

---

---

---

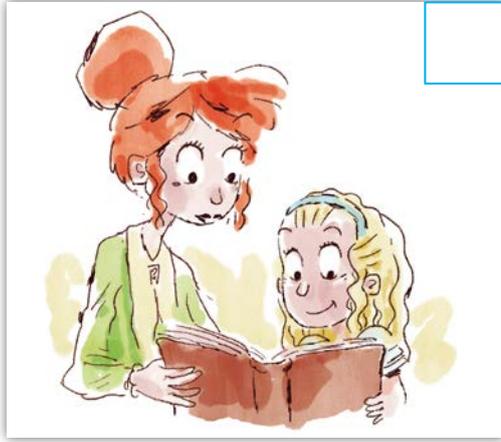
---



# Después de la lectura 2

PROHIBIDO LEE A LEWIS CARROLL

Describe el momento de la historia que representan estas ilustraciones, e indica con un número en qué orden van.



---

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

---

---



# Después de la lectura 3

PROHIBIDO LEER A LEWIS CARROLL

¿Cómo se llaman los personajes que aparecen en la cubierta del libro? Escribe sus nombres, y descríbelos brevemente.

1.

2.

3.

4.

5.





## Después de la lectura 4

¿Sabes quién dice cada una de estas frases y en qué momento del libro?

—¡Muy bien, Nueva York! ¡Aquí sí que saben apreciar lo extraordinario!

---

---

—Cuando lo encontré una compañía de circo ambulante, estaba tan débil que no podía mover ni un músculo.

---

---

—Significa: ¿Dónde está mi gata?

---

---

—¿Le gustan a usted las plantas?

---

---

—Si yo tuviera un huevo así, lo vestiría como Humpty Dumpty. Quedaría magnífico.

---

---



# Después de la lectura 5

- ▣ Todos los nobles que viven en la misma comarca que la señorita Chignon ven con alegría el anuncio de que en Nueva York se ofrece un trabajo de institutriz: la marquesa de Puntilliste, el conde de Abôlengue, los barones de Àdroite y de Àgauche, y el vizconde de Analphabète.

Imagina un diálogo entre ellos, antes de que le den a conocer la noticia a Eugène Chignon:



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



PROHIBIDO LEEER A LEWIS CARROLL

## Después de la lectura 6

- ▣ Ahora que ya has leído el libro, realiza una nueva cubierta completa: una ilustración para la parte delantera (cubierta), y una sinopsis del argumento para la parte posterior (contracubierta).





# Soluciones

## Después de la lectura 2

3. Antes de irse a la cama, Alice ha dado clase de francés con su institutriz y juntas han leído cuentos, pero ninguno de Lewis Carroll.
  1. Timothy Stilt saluda a la joven institutriz que acaba de llegar a casa de los señores Welrush.
    4. El Premio Nobel de la Paz, Nicholas Murray Butler, acompaña a Alice Liddell en el momento de su homenaje.
  2. La señorita Chignon acaba de esconder la hoja de periódico en la que se anuncia la visita a América de la verdadera Alicia, y baja a avisar al señor Welrush de ello.

## Después de la lectura 3

1. Timothy Stilt es el tío de Alice, que siempre tiene hambre y, como quiere mucho a su sobrina, la ayuda a construir en su habitación los escenarios de *Alicia en el país de la maravillas*.
2. Baptiste Travagant lleva a Norteamérica el huevo más grande que existe en el mundo.
3. Peter Davies es el joven que acompaña a Baptiste en el barco y fue en quien se inspiró, cuando este hombre era un niño, James Matthew Barrie para escribir *Peten Pan*.
4. Eugéne Chignon es una institutriz que es un desastre, y que ayudará a la pequeña Alice a conocer a la anciana señora Liddell.
5. Alice es la niña protagonista, cuyo mayor deseo es leer las obras de Lewis Carroll.

## Después de la lectura 4

1. Baptiste Travagant al bajar del barco y ver a todos los periodistas.
  2. La señora Welrush, cuando está entrevistando a la institutriz, refiriéndose a su hermano.
  3. La señorita Chignon a Alice, un día que están estudiando cómo se dicen los colores en francés.
4. El señor Timothy a la institutriz, una noche que, de regreso a su cuarto, se la encuentra regando las plantas.
  5. Alice a su madre y a Eugéne, cuando leen en el periódico: «El huevo más grande del mundo visita Nueva York».